

# ETERNUM



## FULLDESIGNPROJECT

Full Design Project — это новый подход к разработке, производству и применению керамики. Это переход от концепции просто коллекции к концепции единого целого, охватывающей полный набор необходимых для облицовки изделий. Задача такого проекта – предоставить исчерпывающий ответ на многочисленные требования конкретного интерьерного или экстерьерного решения. Комплексные облицовочные проекты отличаются гибкостью, богатым набором форматов, фактур, декоративных элементов, а значит способны оригинально украсить пол и стены в любых контекстах, индивидуализируя их так, чтобы удовлетворить самые взыскательные вкусы.

Full Design Project rappresenta un nuovo modo di studiare, realizzare e presentare il prodotto ceramico, segnando il passaggio dal concetto di collezione al concetto di progetto di arredo coordinato. I progetti “full design” si pongono l’ambizioso obiettivo di rispondere in modo concreto ed esaustivo alle molteplici esigenze inerenti al concept di arredo a cui si ispirano. Progetti completi e flessibili, adatti sia a pavimenti che a rivestimenti, caratterizzati da un incantevole mix di formati, finiture e decori, per ambienti sempre diversi ed originali, all’altezza delle aspettative più esigenti.

Full Design Project represents a new way of designing, manufacturing and displaying ceramic tile products, marking a passage from the concept of collection to the broader concept of coordinated design project. The “full design” projects are aimed at meeting, in a comprehensive and concrete way, the needs of the target they take inspiration from. Complete and versatile projects perfect for floors and walls, characterised by a combination of different sizes, finishes and decors for original venues meeting the needs of the most demanding customers.



## МОРЕННЫЙ ДУБ. ТРАДИЦИИ, КАК СИМВОЛ БУДУЩЕГО

Коллекция Eternum – современная интерпретация мореного дуба – уникального материала с многовековой историей. Твердый, как камень, и прочный, как сталь, он представляет собой древесину дуба, пролежавшего на дне реки под водой несколько столетий. Неподвластное времени очарование древесины мореного дуба воплощено в 4 актуальных цветах керамогранита Eternum. Для стильных сочетаний коллекция дополнена плиткой с оригинальными графическими эффектами: от декоративной штукатурки и мрамора до стеклянных поверхностей, а также широкой гаммой декоров. Все элементы серии помогут реализовать комплексный проект в концепции Full Design Project, который преобразит любое пространство, наполнив его элегантностью и динамизмом.

### LA STORIA DEL LEGNO IMMERSA NEL FUTURO

Eternum reinterpreta in un mood contemporaneo l'origine millenaria del rovere di palude: un legno prezioso, duro come la pietra e resistente come l'acciaio, generato dall'immersione delle querce nelle acque fluviali.

Il fascino senza tempo di questo legno rivive nel gres Eternum con 4 colorazioni inedite, cifra distintiva della collezione, e i diversi abbinamenti - dagli intonaci ai marmi, dai Glass ai decori - per un Full Design Project in grado di declinarsi con elegante dinamismo su ogni ambiente.

### THE HISTORY OF WOOD IMMERSED IN THE FUTURE

Eternum is a contemporary interpretation of the ancient origin of the bog oak: a unique precious wood, as hard as stone and as resistant as steel, that comes from a long-term exposure to water, from several hundred to several thousand years.

The timeless charm of this wood lives on in 4 colours of porcelain stoneware, the signature style of the Eternum collection, and different combinations - from plaster to marble, from glass to decorations - for a Full Design Project that can be expressed in an elegant and dynamic manner in any space.



## УНИКАЛЬНЫЙ МАТЕРИАЛ С МНОГОВЕКОВОЙ ИСТОРИЕЙ

В далеком прошлом, в результате размыва берегов, дубовые рощи часто оказывались под водой. Пролежав много столетий на дне реки под слоем ила без доступа воздуха, древесина насыщается химическими веществами и приобретает уникальные характеристики. Высокое содержание танинов в дубе предотвращает процесс разрушения даже в таких агрессивных природных условиях. После извлечения из воды древесину сушат в течение многих лет, соблюдая особые технологии. Это история происхождения одного из самых редких и ценных материалов в мире – мореного дуба. Сегодня его неповторимая эстетика представлена в изысканном керамограните из коллекции Eternum.

### ALLE ORIGINI DEL ROVERE DI PALUDE

A seguito dell'erosione degli argini dei fiumi, le querce si adagiano sui fondali sotto uno strato di limo, dove i tannini del rovere uniti agli elementi chimici dell'acqua impediscono ai tronchi di marcire.

Il legno viene poi estratto ed essiccato per anni dando vita al Rovere di Palude. Uno dei materiali più rari e preziosi al mondo, oggi trasformato in un sofisticato gres porcellanato grazie al progetto Eternum.

### BACK TO THE ORIGINS OF THE SWAMP OAK

Following the erosion of riverbanks, the oak trees settle on the riverbed and are covered by a layer of silt, where the tannins of the oak combined with the chemical elements of the water prevent the trunks from decomposing.

The wood is then extracted and dried for years to create Bog Oak. Thanks to the Eternum project, one of the rarest and most precious materials in the world, is now transformed into a sophisticated porcelain stoneware.



## ДЕРЕВО. БЛАГОРОДНАЯ ГАММА ЦВЕТОВ

Два знаковых цвета коллекции – Фумэ и Могано, вдохновленные самыми ценными темными оттенками мореного дуба, дополнены двумя более светлыми – Ачеро и Роверэ. Керамогранит под дерево доступен в формате 20x160 в натуральной поверхности и имеет легкую структуру. Гармонично сочетаясь с фоновой плиткой, декор Татами с эффектом деревянных реек станет идеальным решением для облицовки стен и добавит интерьеру оригинальности и ритма.

### TUTTI I COLORI DI UN TRAMA NOBILE

Fumé e Mogano sono le due cromie più distintive della collezione, che traggono diretta ispirazione dalle tonalità scure degli alberi immersi nei fiumi. A questi si aggiungono le due cromie più chiare come Acero e Rovere. Tutti i colori dei legni sono disponibili con listoni 20x160 in finitura naturale leggermente strutturata. Ideali da abbinare a rivestimento ai listelli del mosaico Tatami.

### THE HISTORY OF WOOD IMMERSSED IN THE FUTURE

Fumé and Mogano are the two most distinctive colours in the collection, which draw direct inspiration from the dark tones of trees immersed in the rivers, to which the two lighter colours, Acero and Rovere, are added. All the wood colours are available in 20x160 tiles with a slightly textured natural finish. Ideal for combining with Tatami mosaic tiles.



## ДЕКОРАТИВНАЯ ШТУКАТУРКА. ВЫРАЗИТЕЛЬНЫЕ СОЧЕТАНИЯ

Сноу, Крим, Голд и Кофи, вдохновленные приглушенными оттенками натуральной глины и зернистой фактурой декоративной штукатурки, внесут разнообразие в интерьер, оформленный плиткой под дерево.

Каждый цвет, доступный в формате 60x120, безупречно сочетается с новой мозаикой Калейдо, неправильная геометрическая форма пикселей которой наполнит пространство свежей эстетикой и выразительностью.

### ABBINAMENTI IN STILE RAW

Evocando l'aspetto grezzo delle terre crude e la granulosità degli intonaci, Snow, Cream, Gold e Coffee sono le 4 colorazioni Eternum nate per spezzare lo spazio dedicato ai legni con un altro materiale di ispirazione naturale.

Per tutte le cromie, il formato è 60x120, perfetto in abbinamento al nuovo mosaico Kaleido che, con le sue forme irregolari, rimanda sempre a un mood di grande autenticità.

### RAW STYLE COMBINATIONS

Evoking the rough appearance of raw earth and the granularity of plaster, Snow, Cream, Gold and Coffee are the 4 Eternum colours, specifically created to interrupt the space dedicated to wood with another naturally inspired material.

The 60x120 size for all colours is ideal when combined with the new Kaleido mosaic, which, with its irregular shapes, always creates a mood of great authenticity.



## ДВА ВИДА МРАМОРА. НЕПОВТОРИМАЯ ЭЛЕГАНТНОСТЬ

Керамогранит с текстурой мрамора из коллекции Eternum делает концепцию Full Design Project еще выразительнее. Два цвета - Carrara с изящными теплыми бежевыми прожилками и Волкано с живописной графикой и бесконечным множеством полутонов - помогут создать комплексные проекты с уникальным дизайном. Плитка толщиной 9 мм в формате 80x160 доступна как в натуральной, так и в эффектной поверхности люкс, которая наполнит пространство светом и неповторимым блеском. Гамму дополняет макси-формат 120x278 толщиной 6 мм. Мозаика Вертекс с золотыми вставками в цвете Carrara поможет создать роскошный и запоминающийся дизайн.

### **DUE MARMI, ELEGANZA UNICA**

Il Full Design Project di Eternum si esprime al massimo nei due marmi dedicati alla collezione. Carrara, dalle venature calde sui toni del beige e Volcano con le sue macchie di colore e le infinite sfumature che rimandano al mito di madre natura. Le lastre sono disponibili nel formato 80x160 con spessore 9 mm - sia in finitura naturale, sia nella prestigiosa finitura lux per un look specchiato e brillante - e nel grande formato 120x278 a 6 mm. Su Carrara, il mosaico Vertex con inserti in oro amplifica il lusso e l'esclusività.

### **TWO MARBLES, UNIQUE ELEGANCE**

Eternum's Full Design Project is best expressed by the two marbles dedicated to the collection. Carrara, with its warm veins in shades of beige, and Volcano with its patches of colour and infinite shades that recall the myth of Mother Nature. The slabs are available in an 9 mm thick 80x160 size - both in a natural finish and in the prestigious lux finish for a shiny, mirrored look - and in a large 6 mm 120x278 size. On Carrara, the Vertex mosaic with gold inserts enhances luxury and exclusivity.



## ЦВЕТНОЕ СТЕКЛО. ДИНАМИЧНЫЙ ДИЗАЙН

Природная естественность дерева создает неповторимый контраст с керамогранитом с эффектом цветного стекла: Гласс Корал – сложный и необычный припыленный терракотовый оттенок и Гласс Авио – глубокий серый с ярко выраженными синими нотками. Оба цвета доступны в формате 80x160 в роскошной поверхности люкс. Мозаика Лаунж с динамичным дизайном создаст яркий визуальный эффект в интерьере и станет прекрасным решением для акцентной стены в ванной комнате.

### CON IL VETRO PER PARETI VIBRANTI

L'emozione naturale del legno trova un magico contrasto di luce con i vetri colorati Eternum: Glass Coral, arancione dalle nuance calde e terrose; e Glass Avio, un grigio intenso con forti rimandi al blu. Entrambi in formato 80x160 e finitura lux, si sposano alla perfezione con il Mosaico Lounge per un effetto psichedelico in bagni o nicchie di grande allure.

### WITH GLASS FOR VIBRANT WALLS

The natural feeling of wood produces a magical contrast of light with Eternum coloured glass: Glass Coral, orange with warm, earthy nuances; and Glass Avio, an intense grey with strong blue undertones. Both are available in an 80x160 size with a lux finish; they coordinate perfectly with Mosaic Lounge to create a psychedelic effect in bathrooms or niches for great appeal.





## НЕПРЕВЗОЙДЕННАЯ ЭСТЕТИКА КОМПЛЕКСНОГО ПРОЕКТА

Дерево, декоративная штукатурка, мрамор, стекло и стильные декоры. Вдохновленная уникальной эстетикой мореного дуба, коллекция Eternum поможет решить самые сложные задачи в дизайне и станет безупречным материалом для облицовки пола и стен в любых пространствах: в прихожей, на кухне, в ванной и даже в гостиной и спальне. Серия открывает широкие возможности для проектирования и реализации нестандартных и творческих идей. Древесина мореного дуба с многовековой историей обрела новую жизнь в оригинальных сочетаниях коллекции Eternum, которая воплощает в себе традиции, превращая их в настоящий символ будущего.



### L'ARMONIA DI UN PROGETTO COMPLETO

Legni, intonaci, marmi, vetri e decori. A partire dall'ispirazione del Rovere di Palude, Eternum è in grado di vestire ogni ambiente – pavimenti e rivestimenti, aree giorno, camere e bagni – all'interno di un Full Design Project che esalta il talento di architetti e progettisti. Una nuova vita a un legno millenario, arricchita da tanti materiali ricercati per una collezione che custodisce in sé il senso più puro dell'eternità.

### THE HARMONY OF A COMPLETE PROJECT

Wood, plaster, marble, glass and decors. Starting with the inspiration of Bog Oak, Eternum is able to furnish every environment – floors and walls, living areas, bedrooms and bathrooms – within a Full Design Project that enhances the talent of architects and designers. A new life to a thousand-year-old wood, enriched by numerous refined materials for a collection that incorporates the purest sense of eternity.

# ETERNUM ΦΥΜΕ ETERNUM FUMÈ

В этой гостиной изысканный цвет Фумэ на полу безупречно сочетается с темными нотками керамогранита с эффектом штукатурки Кофи и роскошной текстурой плитки под мрамор Каррара. Идеальная комбинация для оформления интерьера, в котором природные мотивы выходят на первый план.

Le superfici in legno Fumè avvolgono questo living sulle note scure delle pareti a intonaco Coffee arricchite dal tocco chic del marmo Carrara. Perfetta continuità tra lo spazio e la natura circostante.

Fumè wood surfaces envelop this living room on the dark notes of Coffee plaster walls enhanced by the chic touch of Carrara marble. Perfect continuity between the space and the surrounding nature.



Фумэ Нат. и Рет. 20x160 см · Кофи Нат. и Рет. 60x120 см · Каррара Нат. и Рет. 120x278 см  
Fumè Nat. e Ret. 20x160 см · Coffee Nat. e Ret. 60x120 см · Carrara Nat. e Ret. 120x278 см



Фумэ Нат. и Рет. 20x160 см · Кофи Нат. и Рет. 60x120 см  
Fumè Nat. e Ret. 20x160 см · Coffee Nat. e Ret. 60x120 см



Фумэ Нат. и Рет. 20x160 см  
Fumè Nat. e Ret. 20x160 см



Фумэ Нат. и Рет. 20x160 см · Каррара Нат. и Рет. 120x278 см  
Fumè Nat. e Ret. 20x160 см · Carrara Nat. e Ret. 120x278 см



Каррара Нат. и Рет. 120x278 см  
Carrara Nat. e Ret. 120x278 см

# ETERNUM АЧЕРО ETERNUM ACERO

Светлый керамогранит под дерево Ачero на полу создает атмосферу гармонии в интерьере спальни в современном стиле. Теплый припыленный коричневый оттенок плитки с эффектом штукатурки Голд подчеркивает элегантность пространства и добавляет уюта.

Le tonalità chiare dell'Acero riscaldano di luce una zona notte contemporanea giocando con le sfumature dorate dell'intonaco Gold. Luminosità ed eleganza di un caldo abbraccio.

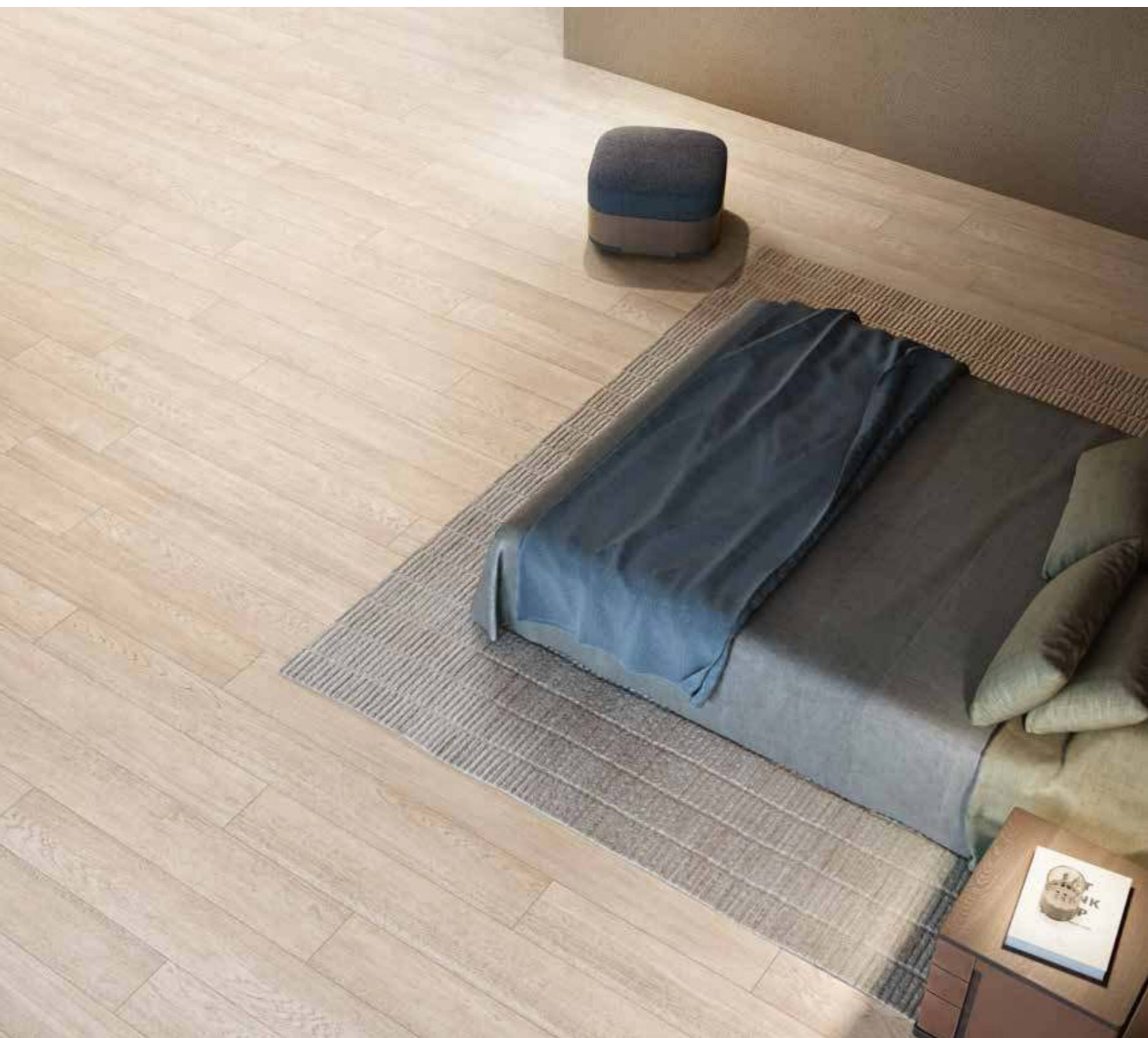
The light shades of Acero give warmth to a contemporary sleeping area, flirting with the golden hues of Gold plaster. Brightness and elegance of a warm embrace.



Ачиро Нат. и Рет. 20x160 см · Голд Нат. и Рет. 60x120 см  
Асерио Нат. е Рет. 20x160 см · Gold Nat. е Рет. 60x120 см



Ачиро Нат. и Рет. 20x160 см  
Ацерио Нат. е Рет. 20x160 см



Ачиро Нат. и Рет. 20x160 см · Голд Нат. и Рет. 60x120 см  
Ацерио Нат. е Рет. 20x160 см · Gold Нат. е Рет. 60x120 см



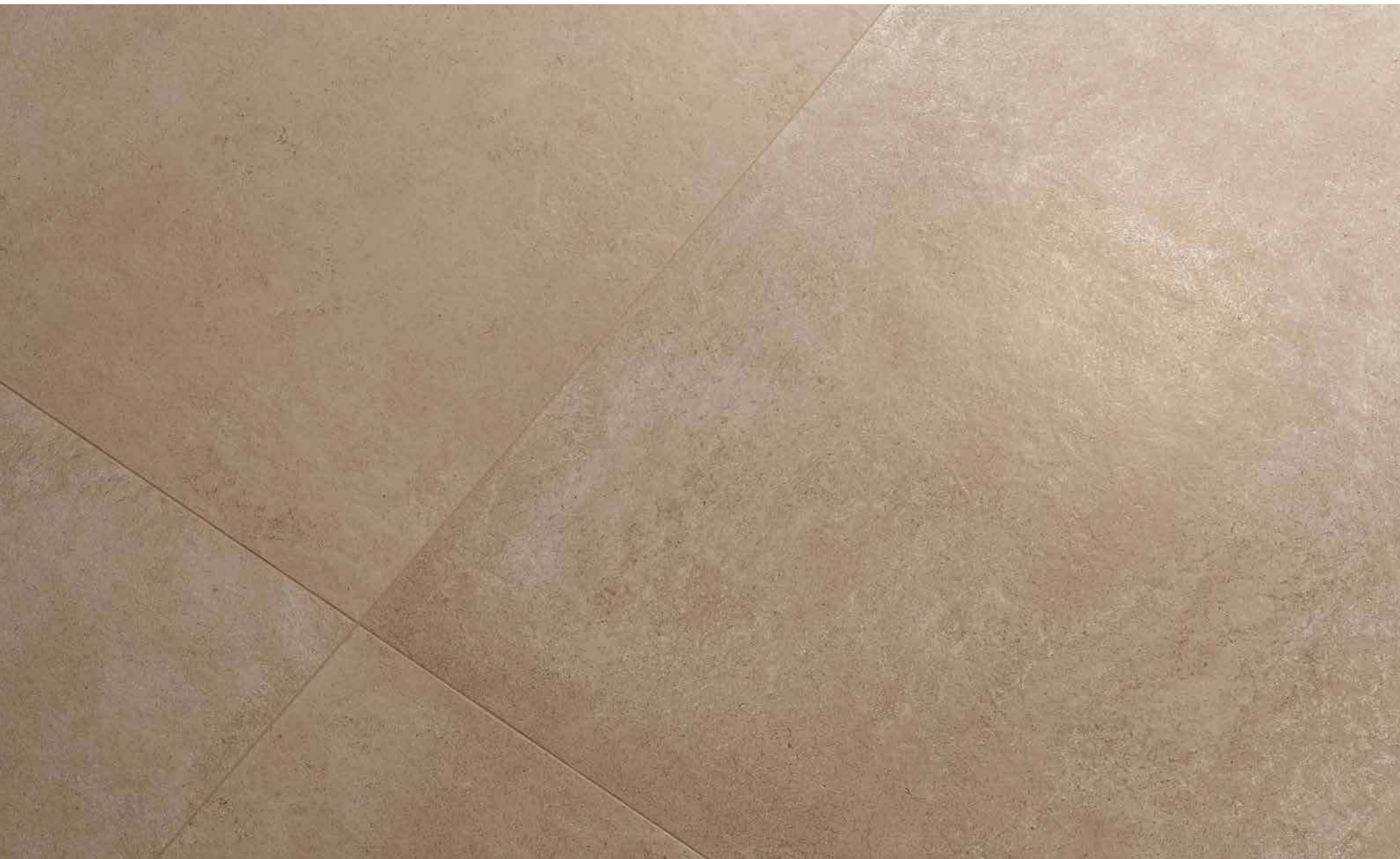




Голд Нат. и Рет. 60x120 см  
Gold Nat. e Ret. 60x120 см

Ачero Нат. и Рет. 20x160 см · Голд Нат. и Рет. 60x120 см  
Асero Nat. e Ret. 20x160 см · Gold Nat. e Ret. 60x120 см







Голд Мозаика Калейдо Нат. и Рет. 35,6x27,6 см  
Gold Mosaico Kaleido Nat. e Ret. 35,6x27,6 см

## МОЗАИКА КАЛЕЙДО

Неправильная геометрическая форма пикселей мозаики Калейдо преобразует дизайн ванной комнаты и дарит новые эмоции. Этот стильный декор привносит новый уровень комфорта и эстетики в интерьер и подчеркивает универсальность коллекции Eternum, которая создана, чтобы удивлять.

## MOSAICO KALEIDO

L'effetto craquelé del mosaico Kaleido impreziosisce l'ambiente bagno con il suo originale pattern di forme frammentate. Il decoro must-have che esalta la versatilità di una collezione nata per stupire.

## KALEIDO MOSAIC

The craquelé effect of the Kaleido mosaic enhances the bathroom with its unique pattern of fragmented shapes. The must-have decor that enhances the versatility of a collection that was created to amaze.

Голд Мозаика Калейдо Нат. и Рет. 35,6x27,6 см  
Gold Mosaico Kaleido Nat. e Ret. 35,6x27,6 см



Голд Мозаика Калейдо Нат. и Рет. 35,6x27,6 см  
Gold Mosaico Kaleido Nat. e Ret. 35,6x27,6 см

# ETERNUM ROVERE ETERNUM ROVERE

Изысканный контраст теплого оттенка керамогранита Роверэ с яркой акцентной стеной, оформленной плиткой с эффектом цветного стекла Гласс Авио, делает дизайн этой ванной комнаты в концепции open space запоминающимся. Мозаика Лаунж добавляет интерьеру оригинальности и ритма.

In questa toilette di lusso, il calore del pavimento in Rovere trova il perfetto contrasto cromatico con la vibrante parete Glass Avio, mentre il Mosaico Lounge aggiunge un'aura di classe sofisticata.

In this luxury bathroom, the warmth of the Rovere floor finds the perfect colour contrast with the vibrant Glass Avio wall, while the Mosaic Lounge adds an aura of sophisticated class.







Роверэ Нат. и Рет. 20x160 см  
Rovere Nat. e Ret. 20x160 см

Роверэ Нат. и Рет. 20x160 см · Гласс Авио Люкс и Рет. 80x160 см  
Rovere Nat. e Ret. 20x160 см · Glass Avio Lux e Ret. 80x160 см







Роверэ Нат. и Рет. 20x160 см · Гласс Авио Люкс и Рет. 80x160 см  
Rovere Nat. e Ret. 20x160 cm · Glass Avio Lux e Ret. 80x160 cm



Гласс Авио Люкс и Рет. 80x160 см  
Glass Avio Lux e Ret. 80x160 cm



Гласс Авио Мозаика Лаунж Люкс и Рет. 26,2x30,2 см  
Glass Avio Mosaico Lounge Lux e Ret. 26,2x30,2 cm

## МОЗАИКА ЛАУНЖ

Мозаика Лаунж - идеальное решение для оформления акцентной стены. Оригинальная круглая форма пикселей мозаики подчеркнет уникальность дизайна и сделает пространство выразительнее.

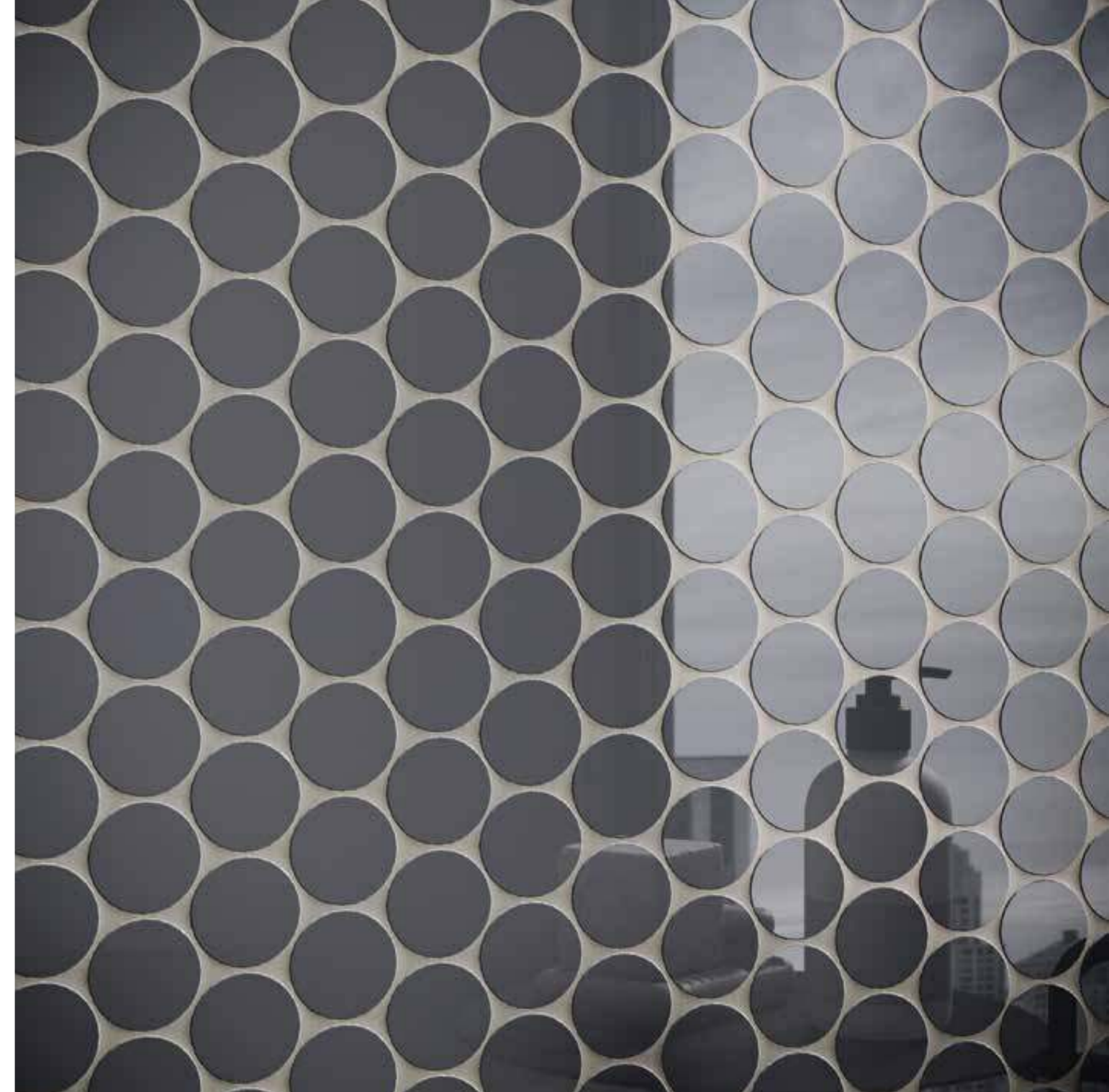
## MOSAICO LOUNGE

Il Mosaico Lounge è la scelta ideale per donare un look fresco e contemporaneo a una nicchia o a un ambiente bagno. Forme rotonde e sensazioni pop di un progetto innovativo, sempre capace di osare.

## MOSAIC LOUNGE

The Mosaic Lounge is the ideal choice to give a fresh, contemporary look to an alcove or bathroom. Round shapes and pop sensations of an innovative project, always ready to challenge.

Ровера Нат. и Рет. 20x160 см · Гласс Авио Мозаика Лаунж Люкс и Рет. 26,2x30,2 см  
Rovere Nat. e Ret. 20x160 см · Glass Avio Mosaico Lounge Lux e Ret. 26,2x30,2 см



Гласс Авио Мозаика Лаунж Люкс и Рет. 26,2x30,2 см  
Glass Avio Mosaico Lounge Lux e Ret. 26,2x30,2 см

# ETERNUM МОГАНО ETERNUM MOGANO

Могано – самый темный цвет коллекции Eternum. Он поможет создать камерную атмосферу в любом пространстве. В интерьере ресторана фоновый керамогранит Могано гармонично дополнен декором с эффектом деревянных реек Татами и плиткой Волкано с яркой графикой мрамора.

Mogano è il legno più scuro della collezione Eternum. La tonalità migliore per accendere di intensità l'atmosfera di un locale o il bar-ristorante di un hotel. Qui in abbinamento a una boiserie Tatami e al marmo Volcano.

Mogano is the darkest wood in the Eternum collection. The best shade to brighten up the atmosphere of a club or the bar-restaurant of a hotel. Here in combination with Tatami wood panelling and Volcano marble.



Могано Нат. и Рет. 20x160 см · Могано Татами Нат. и Рет. 20x80 см · Волкано Люкс и Рет. 120x278 см  
Mogano Nat. e Ret. 20x160 cm · Mogano Tatami Nat. e Ret. 20x80 cm · Volcano Lux e Ret. 120x278 cm



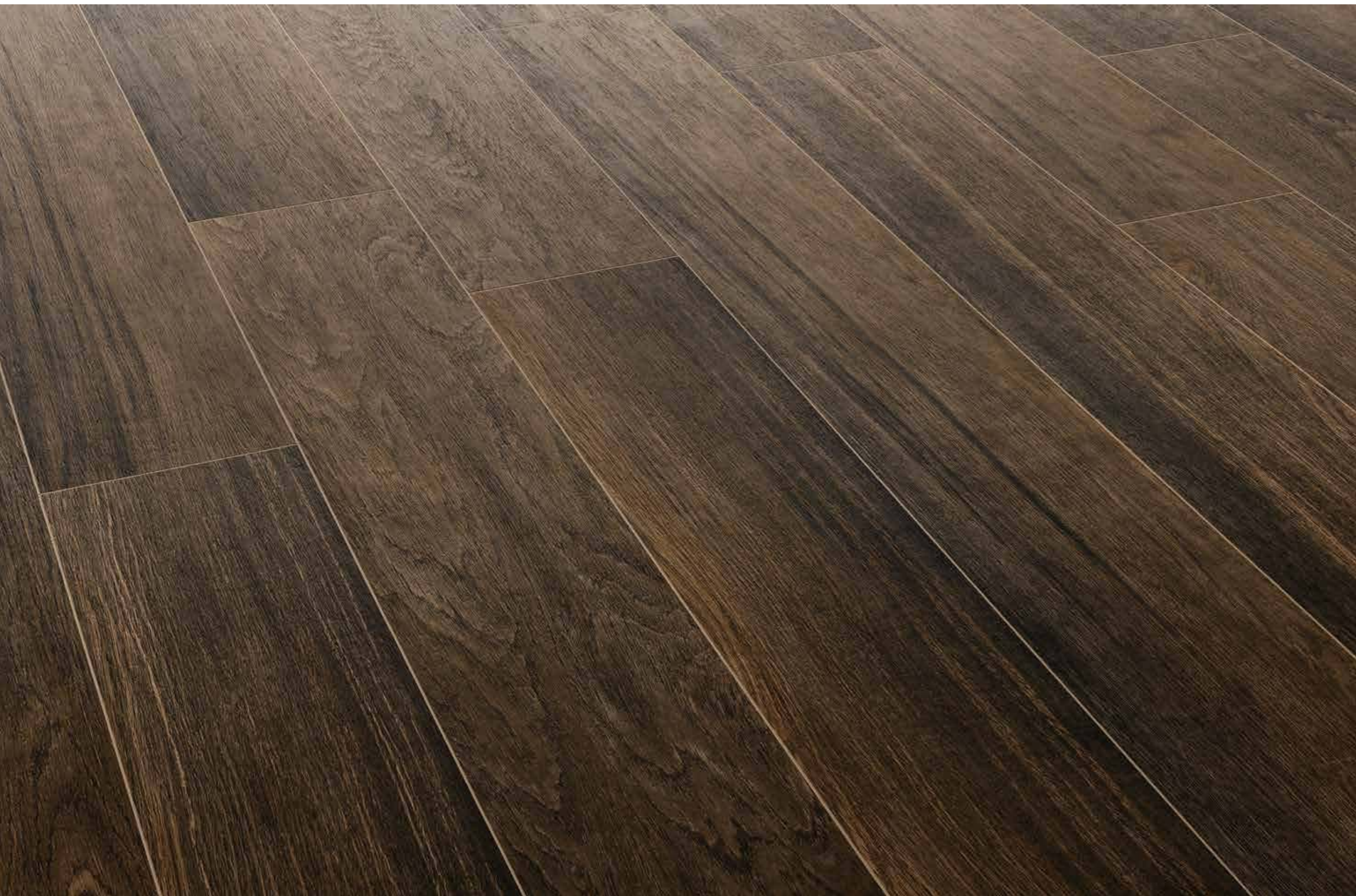


Могано Нат. и Рет. 20x160 см  
Mogano Nat. e Ret. 20x160 см



Могано Нат. и Рет. 20x160 см · Могано Татами Нат. и Рет. 20x80 см  
Mogano Nat. e Ret. 20x160 см · Mogano Tatami Nat. e Ret. 20x80 см

Могано Нат. и Рет. 20x160 см  
Могано Нат. е Рет. 20x160 см







Могано Нат. и Рет. 20x160 см · Волкано Люкс и Рет. 120x278 см  
Могано Nat. e Ret. 20x160 см · Volcano Lux e Ret. 120x278 см



Волкано Люкс и Рет. 120x278 см  
Volcano Lux e Ret. 120x278 см



# ETERNUM CHOY ETERNUM SNOW

В этой элегантной ванной комнате пол и стены облицованы керамогранитом с эффектом штукатурки Сноу. Декор Татами в темном цвете Могано подчеркивает выразительность светлого интерьера и создает в нем атмосферу уюта.

In questo bagno residenziale, l'intonaco Snow è utilizzato sia a terra che a parete per un total look di grande potenza espressiva, mentre il decoro Tatami infonde nello spazio una calda intimità.

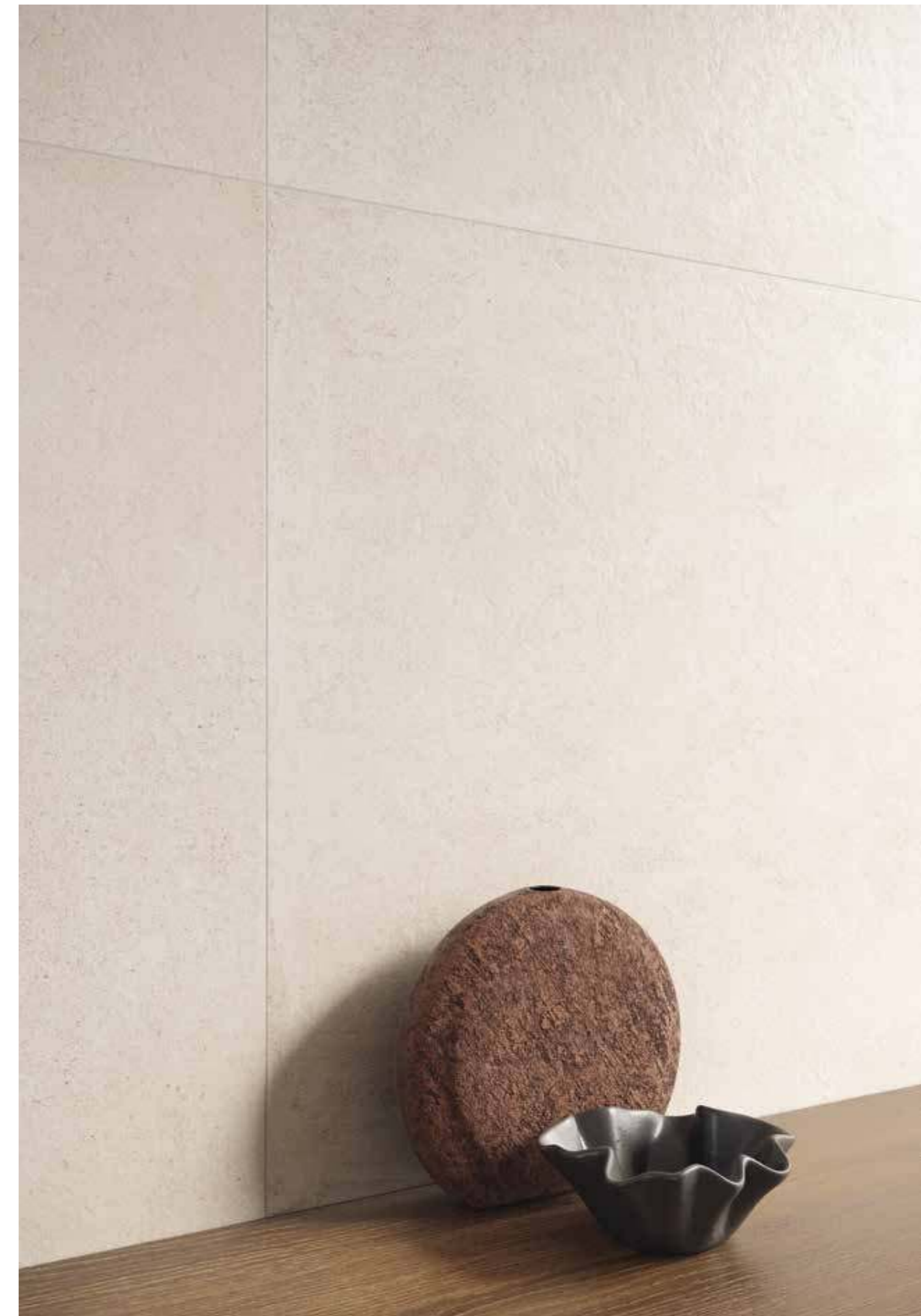
In this residential bathroom, Snow plaster is used both on the floor and on the wall for a total look of great expressive power, while the Tatami decoration infuses the space with warm intimacy.







Сноу Нат. и Рет. 60x120 см  
Snow Nat. e Ret. 60x120 см



Сноу Нат. и Рет. 60x120 см  
Snow Nat. e Ret. 60x120 см





Могано Татами Нат. и Рет. 20x80 см  
Mogano Tatami Nat. e Ret. 20x80 cm

## TATAMI

Декор Татами с эффектом деревянных реек станет прекрасной основой для дизайна стильных и комфортных интерьеров, продуманных до мелочей. Его минималистичная форма подчеркивает лаконичность материала и наполняет пространство теплом.

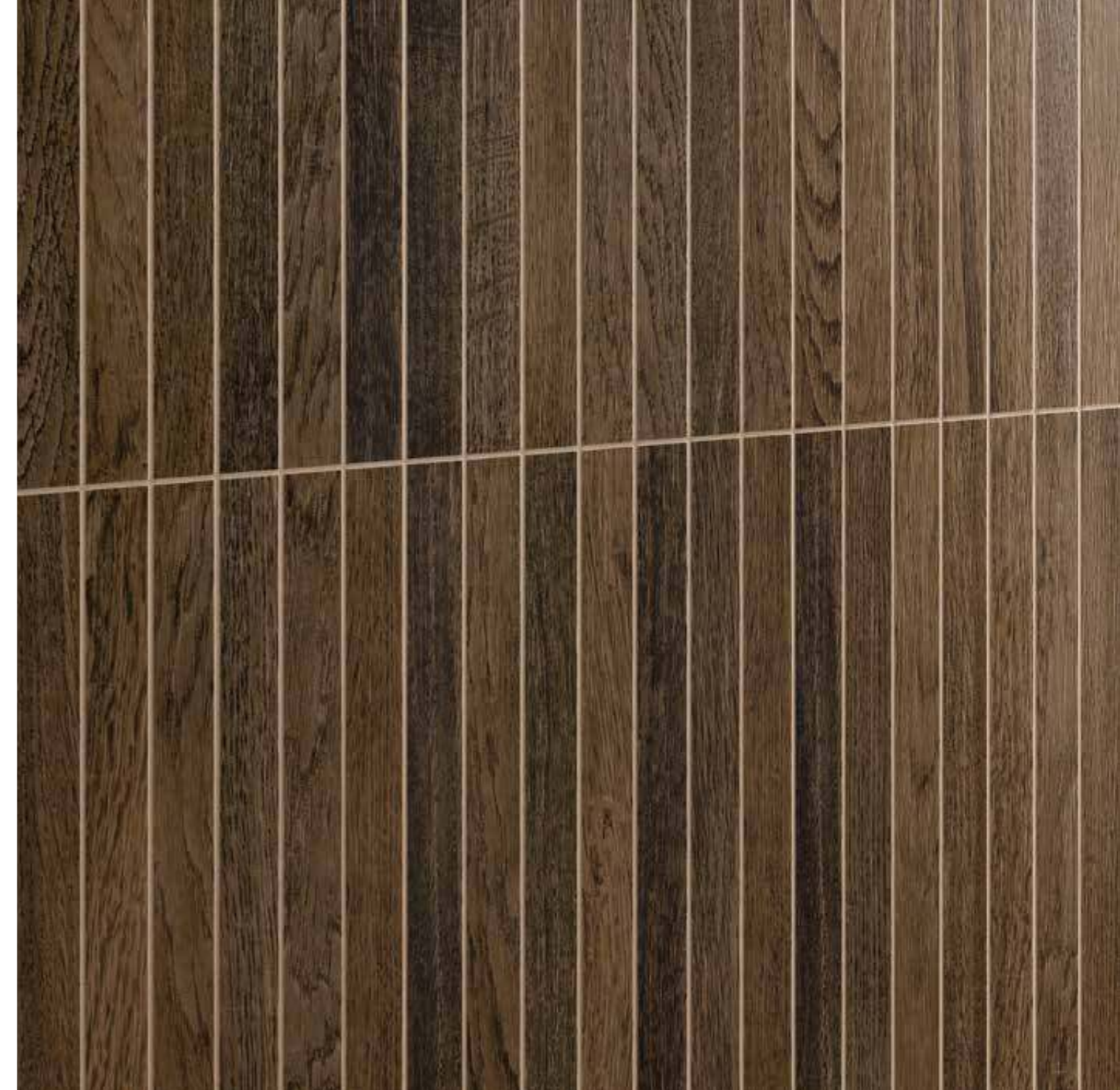
## TATAMI

I listelli del mosaico Tatami creano sfondi di grande impatto scenografico, esaltando le scelte di design del progettista. Soluzioni di valore che conquistano lo spazio in un caldo minimalismo.

## TATAMI

The Tatami mosaic strips create striking backdrops, enhancing the designer's choice. Valuable solutions that occupy the space in warm minimalism.

Сноу Нат. и Рет. 60x120 см · Могано Татами Нат. и Рет. 20x80 см  
Snow Nat. e Ret. 60x120 см · Mogano Tatami Nat. e Ret. 20x80 см



Могано Татами Нат. и Рет. 20x80 см  
Mogano Tatami Nat. e Ret. 20x80 см



# ETERNUM КРИМ ETERNUM CREAM

Нейтральный оттенок керамогранита с эффектом штукатурки Крим визуально расширяет пространство и добавляет ему глубины, а необычный терракотовый цвет Гласс Корал на стенах подчеркивает индивидуальность дизайна гостиной.

Le nuance neutre dell'intonaco Cream imprimono alle superfici una sobria profondità lasciando alle pareti in Glass Coral tutta la bellezza di elevare al massimo la personalità dello spazio.

The neutral shades of Cream plaster give the surfaces a subtle depth, leaving the Glass Coral walls all the beauty of maximising the personality of the space.



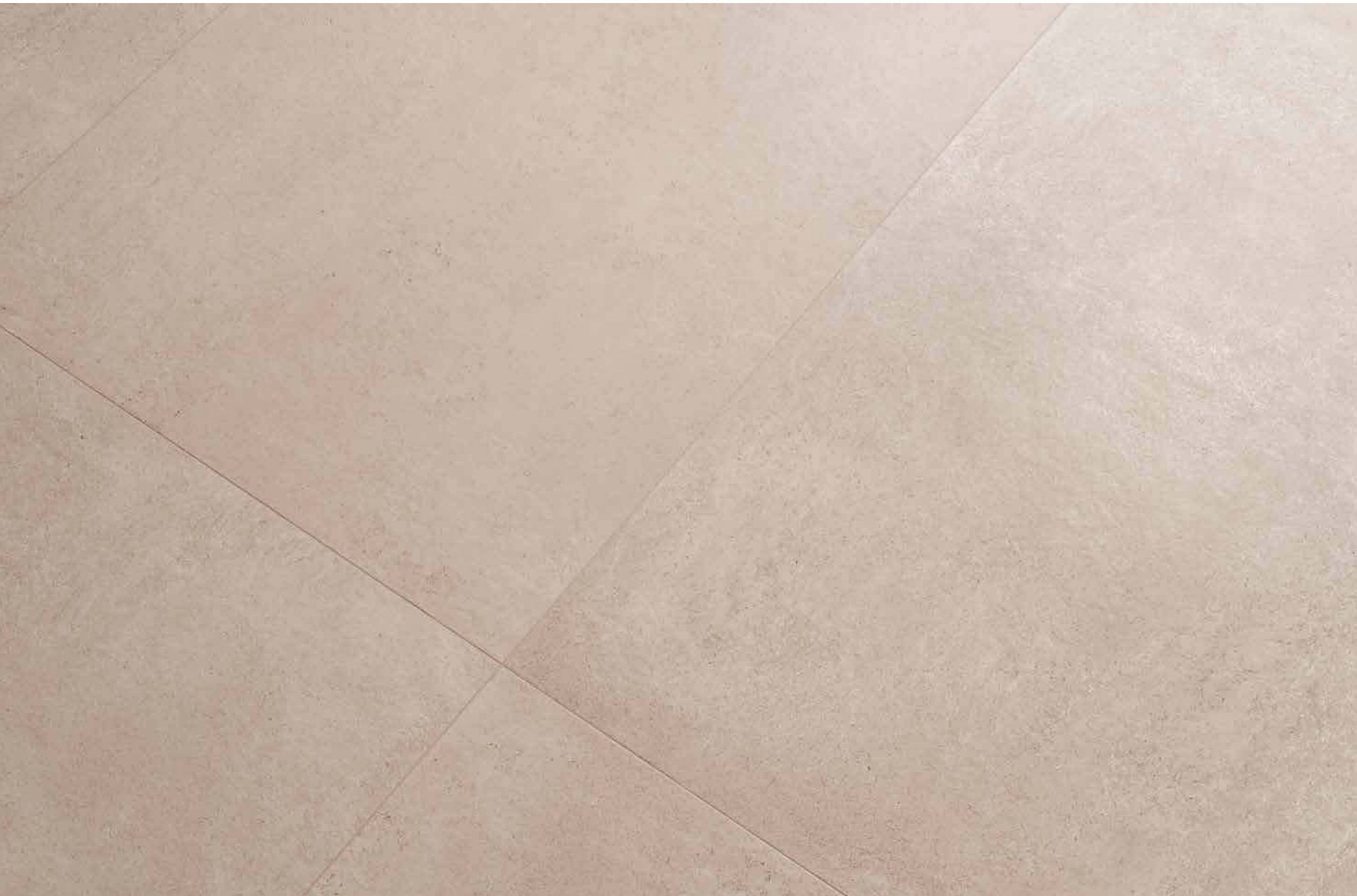




Крим Нат. и Рет. 60x120 см  
Cream Nat. e Ret. 60x120 см



Крим Нат. и Рет. 60x120 см  
Cream Nat. e Ret. 60x120 см





Крим Нат. и Рет. 60x120 см · Гласс Корал Люкс и Рет. 80x160 см  
Cream Nat. e Ret. 60x120 см · Glass Coral Lux e Ret. 80x160 см



Гласс Корал Люкс и Рет. 80x160 см  
Glass Coral Lux e Ret. 80x160 см



Гласс Корал Мозаика Лаунж Люкс и Рет. 26,2x30,2 см  
Glass Coral Mosaico Lounge Lux e Ret. 26,2x30,2 cm

## МОЗАИКА ЛАУНЖ

Керамогранит с эффектом цветного муранского стекла Гласс Корал наполнит яркими эмоциями интерьер ванной комнаты. Мозаика Лаунж с пикселями оригинальной круглой формы в сочетании с контрастной затиркой добавит динамики и создаст в пространстве особое настроение.

## MOSAICO LOUNGE

Eternum raggiunge il top della creatività in questo bagno esclusivo dove il Mosaico Lounge crea un'atmosfera eterea di notevole impatto scenico. Tessere in Coral e stucco a contrasto per una full immersion di sensualità.

## LOUNGE MOSAIC

Eternum reaches the peak of creativity in this exclusive bathroom where Mosaic Lounge creates an ethereal atmosphere of considerable impact. Coral and contrast grout is a perfect solution for a full immersion in sensuality.

Крим Нат. и Рет. 60x120 см · Гласс Корал Люкс и Рет. 80x160 см · Гласс Корал Мозаика Лаунж Люкс и Рет. 26,2x30,2 см  
Cream Nat. e Ret. 60x120 см · Glass Coral Lux e Ret. 80x160 см · Glass Coral Mosaico Lounge Lux e Ret. 26,2x30,2 см



Гласс Корал Мозаика Лаунж Люкс и Рет. 26,2x30,2 см  
Glass Coral Mosaico Lounge Lux e Ret. 26,2x30,2 см

# ETERNUM KARRARA ETERNUM CARRARA

Керамогранит под мрамор Каррара в натуральной поверхности – главный элемент в дизайне этого изысканного зала ожидания, в то время как плитка с эффектом штукатурки в двух цветах – Голд и Кофи на стенах придает интерьеру неповторимое очарование.

Il Marmo Carrara in finitura naturale è l'autentico protagonista di questa hall dal fascino ricercato, dove gli intonaci Gold e Coffee a parete si ergono in verticale nella loro morbida allure.

Carrara marble in a natural finish is the authentic protagonist of this hall with its refined charm, where the Gold and Coffee plaster walls rise vertically in their soft allure.







Каррара Нат. и Рет. 80x160 см · Кофи Нат. и Рет. 60x120 см · Голд Нат. и Рет. 60x120 см  
Carrara Nat. e Ret. 80x160 см · Coffee Nat. e Ret. 60x120 см · Gold Nat. e Ret. 60x120 см



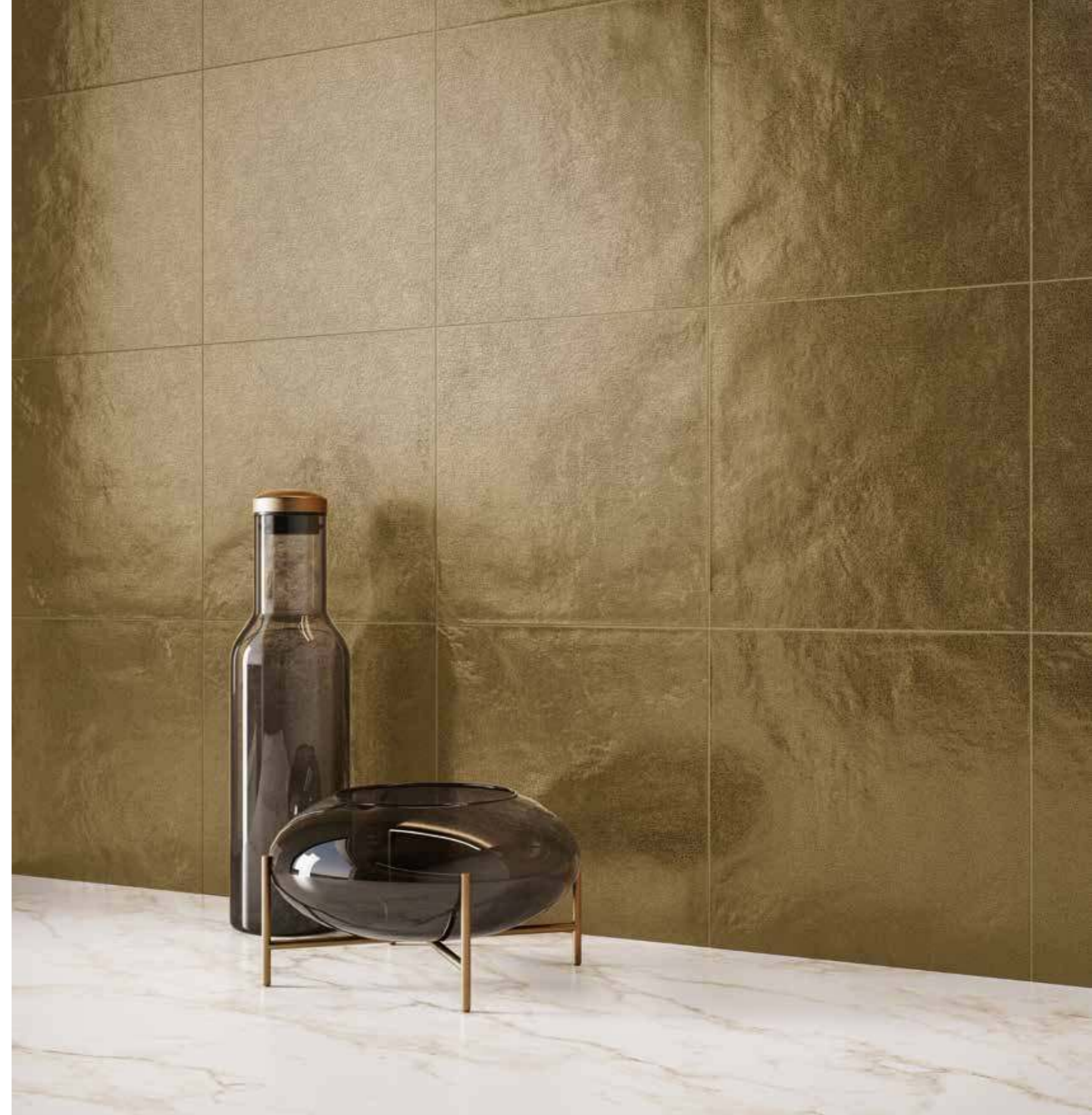
Каррара Нат. и Рет. 80x160 см  
Carrara Nat. e Ret. 80x160 см



Каррара Нат. и Рет. 80x160 см  
Carrara Nat. e Ret. 80x160 см



Каррара Нат. и Рет. 80x160 см · Кофи Нат. и Рет. 60x120 см · Континуум Плэй Шайн 30x30 см  
Carrara Nat. e Ret. 80x160 см · Coffee Nat. e Ret. 60x120 см · Continuum Play Shine 30x30 см



Каррара Нат. и Рет. 80x160 см · Континуум Плэй Шайн 30x30 см  
Carrara Nat. e Ret. 80x160 см · Continuum Play Shine 30x30 см



Каррара Мозаика Вертекс Нат. и Рет. 25,8x30 см · Кофи Нат. и Рет. 60x120 см  
Carrara Mosaico Vertex Nat. e Ret. 25,8x30 cm · Coffee Nat. e Ret. 60x120 cm

## МОЗАИКА ВЕРТЕКС

Элегантная мозаика Вертекс с золотыми вставками наполняет интерьер ванной атмосферой роскоши, гармонично дополняя светлый керамогранит под мрамор Каррара на полу и плитку с эффектом штукатурки Кофи на стенах.

## MOSAICO VERTEX

Innovativo e prezioso, gli inserti dorati del Mosaico Vertex donano a questa restroom un quid di intrigante lussuosità, portando equilibrio nel contrasto tra i pavimenti gres effetto marmo e l'intonaco Coffee a rivestimento.

## VERTEX MOSAIC

Innovative and precious, the golden inserts of the Vertex Mosaic give this restroom a touch of intriguing luxury, bringing balance to the contrast between the marble-effect stoneware floor tiles and the Coffee plaster on the wall.

Каррара Нат. и Рет. 80x160 см · Каррара Мозаика Вертекс Нат. и Рет. 25,8x30 см · Кофи Нат. и Рет. 60x120 см  
Carrara Nat. e Ret. 80x160 см · Carrara Mosaico Vertex Nat. e Ret. 25,8x30 см · Coffee Nat. e Ret. 60x120 см



Каррара Мозаика Вертекс Нат. и Рет. 25,8x30 см  
Carrara Mosaico Vertex Nat. e Ret. 25,8x30 см

# ETERNUM VOLKANO ETERNUM VOLCANO

Керамогранит Волкано с уникальной графикой мрамора в сочетании с плиткой с эффектом штукатурки Кофи помогли создать яркий и запоминающийся дизайн зоны ожидания в офисе.

Qui, nella sala d'aspetto di un ufficio, un'inedita applicazione a pavimento del marmo Volcano trasmette grinta all'ennesima potenza. Perfetto l'abbinamento con l'intonaco Coffee a parete.

Here, in an office waiting room, an unprecedented application of Volcano marble on the floor conveys extreme determination. The combination with Coffee plaster on the wall is perfect.



Волкано Люкс и Рет. 80x160 см · Кофи Нат. и Рет. 60x120 см  
Volcano Lux e Ret. 80x160 cm · Coffee Nat. e Ret. 60x120 cm







НАТУРАЛЬНЫЙ И РЕТТИФИЦИРОВАННЫЙ /  
NATURALE E RETTIFICATO /  
MATT AND RECTIFIED /

Волкано Нат. и Рет. 80x160 см  
Volcano Nat. e Ret. 80x160 см

Волкано Нат. и Рет. 80x160 см  
Volcano Nat. e Ret. 80x160 см



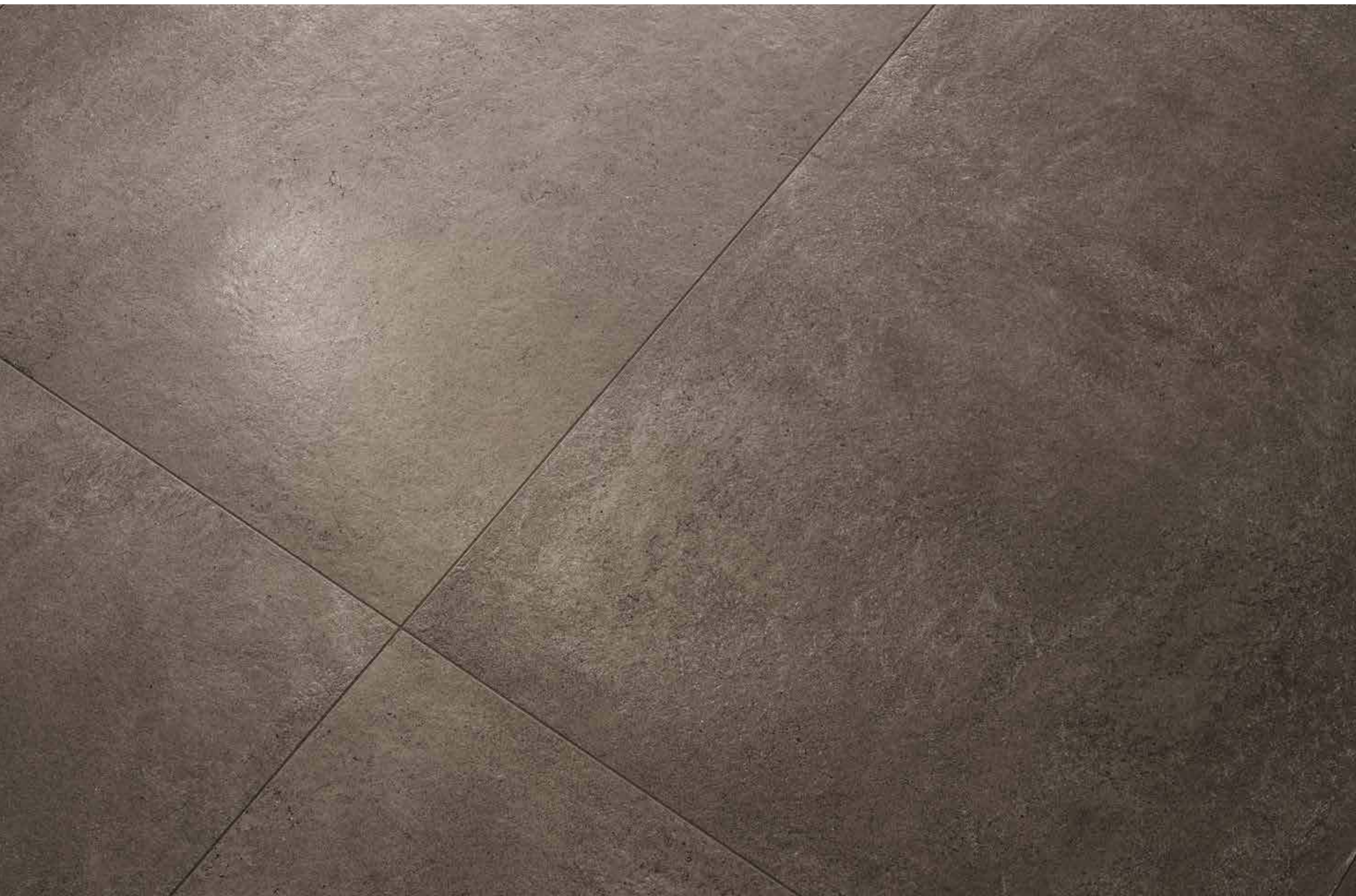




Кофи Нат. и Рет. 60x120 см  
Coffee Nat. e Ret. 60x120 см

Волкано Люкс и Рет. 80x160 см · Кофи Нат. и Рет. 60x120 см  
Volcano Lux e Ret. 80x160 см · Coffee Nat. e Ret. 60x120 см





# ETERNUM ΦΥΜΕ

# ETERNUM FUMÈ

Плитка под дерево Фумэ создает в этой обеденной зоне приятную уютную атмосферу. Неподвластное времени очарование текстуры древесины поможет создать комфортный интерьер, в котором приятно проводить время.

In questa esclusiva dining room stile liberty, i pavimenti a listoni in legno Fumè raccontano una storia di calore e magia. Il fascino senza tempo di una collezione che sa come adattarsi a ogni ambiente dell'abitare contemporaneo.

In this exclusive Art Nouveau-style dining room, the Fumè wood plank floors tell a story of warmth and magic. The timeless charm of a collection that knows how to adapt to any contemporary living environment.



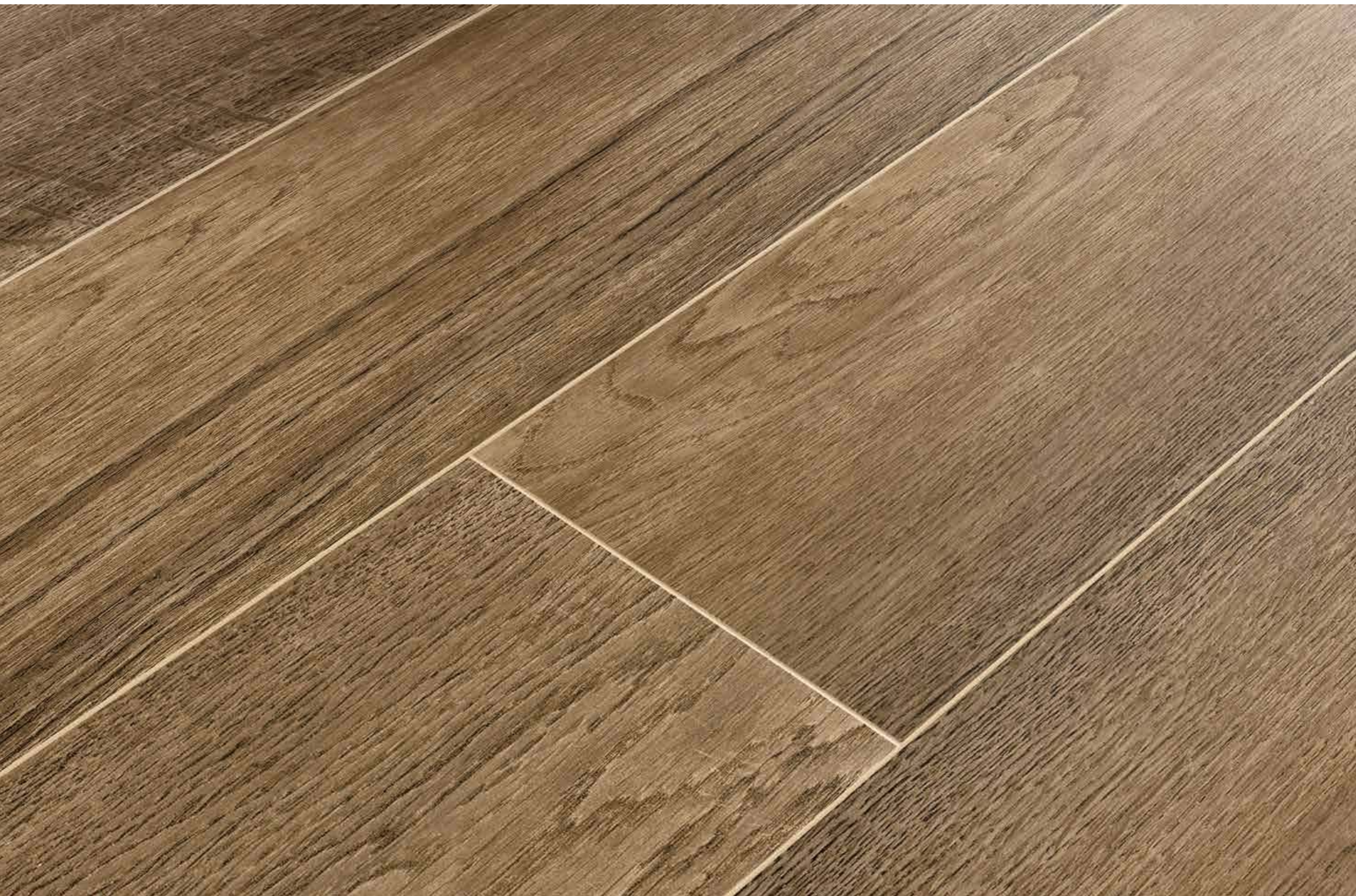




Фумэ Нат. и Рет. 20x160 см  
Fumè Nat. e Ret. 20x160 см



Фумэ Нат. и Рет. 20x160 см  
Fumè Nat. e Ret. 20x160 см





ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ /  
INFORMAZIONI TECNICHE /  
TECHNICAL INFORMATION /

ДОСТУПНЫЕ ЦВЕТА /  
COLORI DISPONIBILI /  
AVAILABLE COLORS /

ETERNUM

Этернум Ачero /  
Eternum Acero /



20x160 см

Этернум Роверэ /  
Eternum Rovere /



20x160 см

КЕРАМОГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ /  
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA /  
FULL BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE /

ETERNUM

Этернум Фумэ /  
Eternum Fumè /



20x160 см

Этернум Могано /  
Eternum Mogano /



20x160 см

ДОСТУПНЫЕ ЦВЕТА /  
COLORI DISPONIBILI /  
AVAILABLE COLORS /

ETERNUM

---

Этернум Сноу /  
Eternum Snow /



60x120 см

Этернум Крим /  
Eternum Cream /



60x120 см

КЕРАМОГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ /  
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA /  
FULL BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE /

ETERNUM

---

Этернум Голд /  
Eternum Gold /



60x120 см

Этернум Кофи /  
Eternum Coffee /



60x120 см

ДОСТУПНЫЕ ЦВЕТА /  
COLORI DISPONIBILI /  
AVAILABLE COLORS /

ETERNUM

Этернум Каррара /  
Eternum Carrara /

V3



80x160 см

Этернум Волкано /  
Eternum Volcano /

V3



80x160 см

КЕРАМОГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ /  
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA /  
FULL BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE /

ETERNUM

Этернум Гласс Корал /  
Eternum Glass Coral /

V1



80x160 см

Этернум Гласс Авио /  
Eternum Glass Avio /

V1



80x160 см

ДОСТУПНЫЕ ЦВЕТА /  
COLORI DISPONIBILI /  
AVAILABLE COLORS /

КЕРАМОГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ /  
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA /  
FULL BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE /

ETERNUM

Этернум Каррара /  
Eternum Carrara /

Этернум Волкано /  
Eternum Volcano /



120x278 см



120x278 см



ETERNUM



Сноу Мозаика Калейдо /  
Snow Mosaic Kaleido /

35,6x27,6 см ▲



Крим Мозаика Калейдо /  
Cream Mosaic Kaleido /

35,6x27,6 см ▲



Голд Мозаика Калейдо /  
Gold Mosaic Kaleido /

35,6x27,6 см ▲



Кофи Мозаика Калейдо /  
Coffee Mosaic Kaleido /

35,6x27,6 см ▲



▲ Натуральный и Реттифицированный /  
Naturale e Rettificato /  
Matt and Rectified /

ETERNUM



Сноу Мозаика Стрип /  
Snow Mosaic Strip /

30x30 см ▲



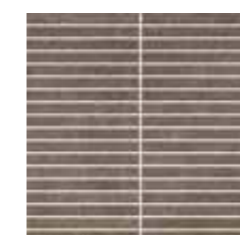
Крим Мозаика Стрип /  
Cream Mosaic Strip /

30x30 см ▲



Голд Мозаика Стрип /  
Gold Mosaic Strip /

30x30 см ▲



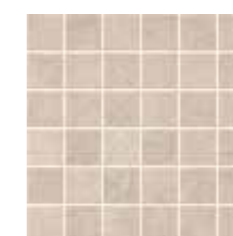
Кофи Мозаика Стрип /  
Coffee Mosaic Strip /

30x30 см ▲



Сноу Мозаика /  
Snow Mosaic /

30x30 см ▲



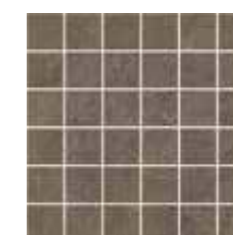
Крим Мозаика /  
Cream Mosaic /

30x30 см ▲



Голд Мозаика /  
Gold Mosaic /

30x30 см ▲



Кофи Мозаика /  
Coffee Mosaic /

30x30 см ▲

▲ Натуральный и Реттифицированный /  
Naturale e Rettificato /  
Matt and Rectified /

ETERNUM

Ачиро Татами /  
Asero Tatami /

20x80см ▲



Роверэ Татами /  
Rovere Tatami /

20x80см ▲



Фумэ Татами /  
Fumè Tatami /

20x80см ▲



Могано Татами /  
Mogano Tatami /

20x80см ▲



▲ Натуральный и Реттифицированный /  
Naturale e Rettificato /  
Matt and Rectified /

ETERNUM

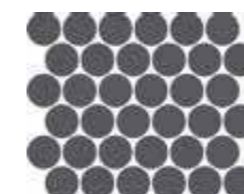
Гласс Корал Мозаика Лаунж /  
Glass Coral Mosaico Lounge /

26,2x30,2 см ■



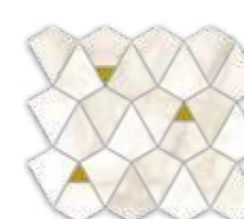
Гласс Авио Мозаика Лаунж /  
Glass Avio Mosaico Lounge /

26,2x30,2 см ■



Кarrара Мозаика Вертекс /  
Carrara Mosaico Vertex /

25,8x30 см ▲ •



• Керамогранит 6 мм : Данные артикулы рекомендуются исключительно для облицовки стен /  
Gres Porcellanato 6 мм : Si consiglia l'utilizzo di questi articoli solo su rivestimento /  
Porcelain Stoneware 6 мм : It is recommended to use these items only for the wall covering /



▲ Натуральный и Реттифицированный /  
Naturale e Rettificato /  
Matt and Rectified /

■ Люкс и Реттифицированный /  
Lux e Rettificato /  
Lux and Rectified /

CONTINUUM

Плэй Шайн / Play Shine



30x30 см



ETERNUM

1 •  
Плинтус / Battiscopa / Bullnose  
7,2x80 см ▲■  
7,2x60 см ▲

2 •★  
Ступень Фронтальная /  
Scalino Frontale /  
Step tread Front /  
33x160 см ▲  
33x120 см ▲

3 •★  
Ступень Угловая Левая /  
Scalino Angolare Sx /  
Step tread corner Sx /  
33x160 см ▲  
33x120 см ▲

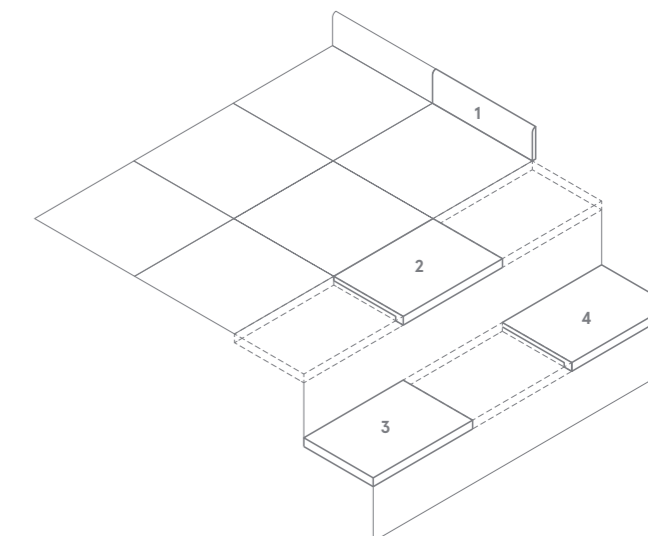
4 •★  
Ступень Угловая Правая /  
Scalino Angolare Dx /  
Step tread corner Dx /  
33x160 см ▲  
33x120 см ▲

▲ Натуральный и Реттифицированный /  
Naturale e Rettificato /  
Matt and Rectified /

■ Люкс и Реттифицированный /  
Lux e Rettificato /  
Lux and Rectified /

• Имеется во всех цветах /  
Disponibile in tutti i colori /  
Available in all colors /

★ Производится под заказ /  
Prodotto su richiesta /  
Made on request /







ГАММА ИЗДЕЛИЙ /  
GAMMA PRODOTTI /  
PRODUCT RANGE /

	Ачиро / Acero /	Ровера / Rovere /	Фумэ / Fumè /	Могано / Mogano /
ETERNUM				
20x160 см, 9 мм	▲	▲	▲	▲

	Сноу / Snow /	Крим / Cream /	Голд / Gold /	Кофи / Coffee /
ETERNUM				
60x120 см, 9 мм	▲	▲	▲	▲

	Каррара / Carrara /	Волкано / Volcano /	Гласс Корал / Glass Coral /	Гласс Авио / Glass Avio /
ETERNUM				
120x278 см, 6 мм	▲	■	■	■
80x160 см, 9 мм	▲ ■	▲ ■	■	■

▲ Натуральный и Реттифицированный /  
Naturale e Rettificato /  
Matt and Rectified /

■ Люкс и Реттифицированный /  
Lux e Rettificato /  
Lux and Rectified /

Указанные размеры - номинальные, узнать фактический размер плитки можно на сайте [italon.ru](http://italon.ru) /  
I formati indicati sono nominali; per visionare le dimensioni reali vi preghiamo di consultare il sito [italon.ru](http://italon.ru) /  
Indicated sizes are nominal, for real tiles' sizes please review the site [italon.ru](http://italon.ru) /

КЕРАМОГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ /  
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA /  
FULL BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE /

Классификация по EN 14411 (ISO 13006), приложение G, группа B Ia - UGL /  
Classificazione secondo EN 14411 (ISO 13006) annesso G Gruppo B Ia - UGL /  
Classification in accordance with EN 14411 (ISO 13006) annex G standards B Ia - UGL /

	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / CARATTERISTICA TECNICA / TECHNICAL FEATURE /	НОРМА / NORMA / NORM /	ТРЕБОВАНИЯ / REQUISITI / REQUIREMENTS /	СРЕДНИЙ ПОКАЗАТЕЛЬ "ITALON" / VALORE MEDIO "ITALON" / AVERAGE "ITALON" VALUE /
	Размерные характеристики / Caratteristiche dimensionali / Dimensional characteristics /	ISO 10545-2	Допустимые отклонения, % / Deviazione standard % / Standard deviation % range /	Соответствует / Conforme / In accordance /
	Водопоглощение* / Assorbimento % d'acqua* / Water absorption* /	ISO 10545-3	Ev ≤ 0,5% индивидуальное max 0,6% Ev ≤ 0,5% valore singolo max 0,6% Ev ≤ 0,5% Individual max 0,6%	≤ 0,1%
	Разрушающее усилие* / Sforzo di rottura* / Breaking strength* /	ISO 10545-4	S ≥ 700 N (толщина / sp. / thk. < 7,5 мм) S ≥ 1300 N (толщина / sp. / thk. ≥ 7,5 мм)	S >1500 N
	Прочность при изгибе* / Resistenza alla flessione* / Bending strength* /		R ≥ 35 N/мм <sup>2</sup>	≥ 45 н/мм <sup>2</sup>
	Стойкость к глубокому истиранию* / Resistenza all'abrasione profonda* / Deep scratch resistance* /	ISO 10545-6	≤ 175 мм <sup>3</sup>	≤ 150 мм <sup>3</sup>
	Коэффициент линейного термического расширения / Coefficiente di dilatazione termica lineare / Thermal linear expansion coefficient /	ISO 10545-8	Декларируемое значение / Valore dichiarato/ Declared value /	≤ 7 мк <sup>-1</sup>
	Стойкость к перепадам температур / Resistenza agli sbalzi termici / Thermal shock resistance /	ISO 10545-9	Тестирование согласно / Test superato conforme a / Pass according to / EN ISO 10545-1	Стойкий / Resistente / Resistant /
	Расширение под воздействием влаги / Dilatazione all'umidità / Expansion in humidity /	ISO 10545-10	Декларируемое значение / Valore dichiarato/ Declared value /	≤ 0,1 (мм/м)
	Морозостойкость / Resistenza al gelo / Frost resistance /	ISO 10545-12	Тестирование согласно / Test superato conforme a / Pass according to / EN ISO 10545-1	Стойкий / Resistente / Resistant /
	Стойкость к воздействию химических веществ** / Resistenza all'attacco chimico** / Resistance to chemical attack** /	ISO 10545-13	Минимум / Minimo/ Minimum/ Class B	Стойкий / Resistente / Resistant /
	Стойкость к образованию пятен / Resistenza alle macchie / Resistance to stains /	ISO 10545-14	Декларируемый класс / Classe dichiarata / Declared Class /	Класс 5 / Classe 5/ Class 5 /
	Сопротивление скольжению*** / Resistenza allo scivolamento*** / Slip resistance*** /	DIN EN 16165 Annex B (ex DIN 51130)  DIN EN 16165 Annex A (ex DIN 51097)	Декларируемое значение / Valore dichiarato / Declared value /  Декларируемое значение / Valore dichiarato / Declared value /	

\*Средние показатели по двум последним годам  
производства. / Valori medi riferiti agli ultimi due anni  
di produzione. / Average values referred to the last two  
years production. /

\*\* Для химикатов, используемых в быту и для бассейна. /  
Per prodotti chimici di uso domestico e per piscina. /  
For domestic chemicals and swimming pool additives. /

\*\*\* Показатели тестов, проведенных внешними  
авторизованными лабораториями, находятся в компании

и доступны к ознакомлению. Компания Italon готова  
протестировать любую партию, которую Вы собираетесь  
приобрести. /  
Valori relativi a test effettuati da laboratori esterni accreditati,  
disponibili in azienda; Italon si rende disponibile alla verifica  
dell'eventuale lotto interessato all'acquisto. /  
Values of the tests carried out by external certified laboratories  
are available in the company; Italon makes itself available for any  
verification of purchased lots. /

ПРИМ.: Расцветки и эстетические характеристики  
материалов на иллюстрациях в настоящем каталоге  
являются ориентировочными. /

NOTA: I colori e le caratteristiche estetiche  
dei materiali illustrati nel presente catalogo sono  
da ritenersi puramente indicativi. /

NOTE: Colours and optical features of the materials  
illustrated in this catalogue are to be regarded  
as mere indications. /

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ЗАТИРКИ /  
 STUCCHI CONSIGLIATI /  
 RECOMMENDED GROUTS /

Артикул / ARTICOLO / ARTICLE /	Цвет затирки / COLORE STUCCO / GROUT COLOR /	
	MAPEI	LITOKOL
Этернум Ачери / Eternum Acero /	132	
Этернум Ровера / Eternum Rovere /	135	LLE.235
Этернум Фумэ / Eternum Fumè /	135	LLE.235
Этернум Могано / Eternum Mogano /	136	LLE.130
Этернум Ачери Татами / Eternum Acero Tatami /	133	LLE.230
Этернум Ровера Татами / Eternum Rovere Tatami /	135	LLE.235
Этернум Фумэ Татами / Eternum Fumè Tatami /	132	
Этернум Могано Татами / Eternum Mogano Tatami /	133	LLE.230
Этернум Каррара / Eternum Carrara /	103	
Этернум Волкано / Eternum Volcano /	130 132	LLE.210
Этернум Каррара Мозаика Вертекс / Eternum Carrara Mosaico Vertex /	112	LLE.125
Этернум Гласс Корал / Eternum Glass Coral /	145	
Этернум Гласс Авио / Eternum Glass Avio /	700	
Этернум Гласс Корал Мозаика Лаунж / Eternum Glass Coral Mosaico Lounge /	110	LLE.115
Этернум Гласс Авио Мозаика Лаунж / Eternum Glass Avio Mosaico Lounge /	110	LLE.115

Артикул / ARTICOLO / ARTICLE /	Цвет затирки / COLORE STUCCO / GROUT COLOR /	
	MAPEI	LITOKOL
Этернум Сноу / Eternum Snow /	110	LLE.115
Этернум Крим / Eternum Cream /	133	LLE.230
Этернум Голд / Eternum Gold /	135	LLE.235
Этернум Кофи / Eternum Coffee /	149	LLE.145
Этернум Сноу Мозаика / Eternum Snow Mosaico /	133	LLE.230
Этернум Крим Мозаика / Eternum Cream Mosaico /	133	LLE.230
Этернум Голд Мозаика / Eternum Gold Mosaico /	132	
Этернум Кофи Мозаика / Eternum Coffee Mosaico /	133	LLE.230
Этернум Сноу Мозаика Стрип / Eternum Snow Mosaico Strip /	133	LLE.230
Этернум Крим Мозаика Стрип / Eternum Cream Mosaico Strip /	133	LLE.230
Этернум Голд Мозаика Стрип / Eternum Gold Mosaico Strip /	132	
Этернум Кофи Мозаика Стрип / Eternum Coffee Mosaico Strip /	133	LLE.230
Этернум Сноу Мозаика Калейдо / Eternum Snow Mosaico Kaleido /	133	LLE.230
Этернум Крим Мозаика Калейдо / Eternum Cream Mosaico Kaleido /	133	LLE.230
Этернум Голд Мозаика Калейдо / Eternum Gold Mosaico Kaleido /	132	
Этернум Кофи Мозаика Калейдо / Eternum Coffee Mosaico Kaleido /	133	LLE.230

Здесь вы найдете список затирок, которые Italon предлагает использовать для оптимального эстетического результата. Окончательный выбор остается за участниками реализации проекта. До начала работ всегда советуйтесь с профессионалами. / Gli stucchi sono consigliati da Italon per raggiungere un risultato estetico ottimale in fase di posa. La scelta finale spetta comunque al progettista; prima di iniziare i lavori consultare sempre i professionisti di settore. / Here you will find a list of grouts that Italon suggests using for optimal aesthetic results. The final choice remains to designer. Always consult with professionals before starting works. /



Скачайте каталог по QR коду /  
Scarica il catalogo utilizzando il qr code /  
Download the catalogue using the qr code /



**ITALON – АО КЕРАМОГРАНИТНЫЙ ЗАВОД**  
142800, Россия, Московская область, г. Ступино,  
Староситненское шоссе, владение 32  
Тел. +7 495 2251322 – Факс +7 495 2251346

**italon.ru**